



YVES DERAINS

Sócio fundador

Tel. +33 (0) 1 40 555 100

Fax +33 (0) 1 40 555 105

yderains@derainsgharavi.com

NACIONALIDADE : **Francesa**

LÍNGUAS : **Francês, inglês, espanhol, italiano e português**

ORDEM DOS ADVOGADOS : **Paris**

Yves Derains, sócio fundador do Escritório Derains & Gharavi, foi considerado « *senior statesman* » e apresentado como um « *perito da arbitragem com uma experiência vasta e variada* » pela *Chambers Latin America 2012*. Na edição europeia do mesmo ano, é feito tanto o elogio da sua excepcional reputação enquanto árbitro quanto a título das suas intervenções como advogado. Os seus pares sublinham que « *é inegável que ele se encontra no topo da lista na arbitragem internacional* ». Os clientes estão muito satisfeitos com a sua « *abordagem, análise e os seus preciosos conselhos* ».

Yves Derains, ex-secretário geral da Corte da CCI, foi nomeado presidente do *ICC Institute of World Business Law* em 2010. Ele também é Presidente da Corte de Arbitragem do Centro de Arbitragem de Jerusalem (JAC), criado pelos comités nacionais da CCI de Israel e da Palestina. Ele possui mais de 40 anos de experiência em arbitragem. Após a sua partida da CCI, ele integrou o escritório de advocacia canadense Phillips & Vineberg. Em seguida, pouco tempo depois em 1985, fundou Derains Gélinas & Associés, um dos primeiros escritórios de advocacia especializados em arbitragem, o qual se tornou em seguida Derains & Associés em 1994, e eventualmente tornou-se Derains & Gharavi em 2009.

Yves Derains sempre se dedicou ao desenvolvimento da arbitragem internacional. Dirigiu com êxito a revisão do Regulamento de Arbitragem da CCI adotado em 1998 e participou na revisão do novo regulamento em vigor desde 1 de Janeiro de 2012. Yves Derains oferece aos seus clientes uma dupla cultura de árbitro e advogado graças à sua imensa experiência. O seu talento é particularmente reconhecido na América Latina, onde ele conduz regularmente arbitragens em espanhol e em português.

Enquanto ex-presidente do Comité Francês de Arbitragem, Yves Derains está inscrito na lista de árbitros de numerosas instituições de arbitragem e participa como palestrante em conferências no mundo inteiro. É co-autor do célebre livro *A guide to the ICC Rules and Arbitration, 2nd Edition*, (Kluwer Law International, 2005 – co-autor E. Schwartz), que se tornou a obra de referência sobre a aplicação e a interpretação do Regulamento de Arbitragem da CCI.

EXPERIÊNCIA REPRESENTATIVA COMO ADVOGADO

- Advogado de um banco espanhol em uma arbitragem NAI relacionada ao encerramento de uma joint venture.
- Advogado de uma sociedade americana contra uma sociedade francesa numa arbitragem CCI relativa à execução de um contrato de joint venture (montante em litígio indeterminado).
- Advogado de um consórcio espanhol contra uma entidade pública argelina, numa arbitragem CNUDCI relativa a um contrato de prospecção e de produção de gás (montante em litígio: vários milhões de US\$).
- Advogado de um Estado mediterrâneo contra uma sociedade petrolífera, numa arbitragem *ad hoc* relativa a um contrato de venda de petróleo (montante em litígio: mais de 900 milhões de US\$).
- Advogado de um consórcio europeu contra uma entidade pública de um Estado latino-americano numa arbitragem CCI relativa a um contrato de construção de uma barragem (montante em litígio: 1 bilhão de US\$).
- Advogado de uma sociedade europeia num processo de recurso para anulação de uma sentença arbitral proferida em favor de uma sociedade americana por um montante de 20 milhões US\$ (recurso perante os tribunais franceses).
- Advogado de um Estado da América Central contra um grupo espanhol numa arbitragem CCI (montante em litígio: 100 milhões de Euros).
- Advogado de uma sociedade americana contra várias sociedades brasileiras numa arbitragem CCI (montante em litígio indeterminado).

EXPERIÊNCIA COMO ÁRBITRO

- Presidente ou membro de Tribunais Arbitrais em mais de 150 arbitragens comerciais ou de investimentos sob a égide dos regulamentos de arbitragem da CCI, do CIRDI, da CNUDCI, do SCC, do LCIA, da AAA, da *Vienna Arbitral Chamber*, da *Milan Arbitral Chamber* et do *Cairo Regional Centre for International Commercial Arbitration*, do CEPANI, da *Permanent Court of Arbitration* (CPA-PCA), do *Swiss Chambers' Arbitration Institution* e da *Cour Européenne d'Arbitrage* (CEA).
- Nestes termos, aplicou inúmeros sistemas jurídicos de direito civil e de *common law*.
- Membro permanente do *Contract Recognition Board* da FISA.
- Membro de diversos painéis de árbitros tais como : CCI, CIRDI, LCIA, AAA, ASA, CEPANI, *Cairo and Kuala Lumpur Regional Centres for Commercial Arbitration*, *Asian African Legal Consultative Committee*, *Indian Council of Arbitration*, *British Columbia International Commercial Arbitration*, *World Arbitration Institute*, *Arbitral Centre of Vienna*, *Greek Arbitration Association*, *Hong Kong International Arbitration Centre*, *Arbitration Court of the Polish Chamber of Commerce*, *Arbitration Court of the Berlin Chamber of Commerce*, *Arbitration*

Court of the Czech Republic, Spanish Arbitration Club, Foreign Trade Court of Arbitration of the Serbian Chamber of Commerce, International Center of Arbitration of the American Chamber of Commerce of Peru, Câmara de Arbitragem CIESP/FIESP, Shenzhen Court of International Arbitration, Centro de Arbitraje de la Cámara Boliviana de Hidrocarburos y Energía (CEAR-CBHE).

- Designado pelo Governo de Albânia no painel dos mediadores e árbitros do CIRDI

EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL

Desde 2009	Sócio fundador, Derains & Gharavi
1994 - 2008	Sócio fundador, Derains & Associés
1985 - 1994	Sócio fundador, Derains-Gélinas & Associés
1982 - 1984	Sócio, Philips & Vineberg Paris
1977 - 1981	Secretário-geral da Corte Internacional de Arbitragem da CCI e Director do Departamento Jurídico da CCI
1973 - 1977	Secretário da Corte Internacional de Arbitragem da CCI e Director do Departamento Jurídico da CCI
1971 - 1973	Assessor da Corte Internacional de Arbitragem e no Departamento Jurídico da CCI

POSIÇÃO ACADÊMICA

- Professor honorário da Faculdade de Direito da Universidade San Ignacio de Loyola, Lima
- Professor honorário da *Universidad del Pacífico*, Lima

FORMAÇÃO

1970	Mestrado de Direito Privado (Universidade de Paris)
1968	Bacharelado de Direito Privado (Universidade de Paris)

ASSOCIAÇÕES E COMITÊS

- Presidente do *ICC Institute of World Business Law*
- Presidente da Corte de Arbitragem do Centro de Arbitragem de Jerusalém (JAC), criado pelos comitês nacionais da CCI de Israel e da Palestina
- Co-presidente do Grupo de Trabalho da CCI sobre a redução dos custos e do tempo na arbitragem internacional
- Membro do *Bureau du Comité Français de l'Arbitrage*
- Presidente do Grupo de Trabalho sobre a revisão do Regulamento de Arbitragem da CCI (1995-1997)
- Presidente da Comissão sobre as práticas comerciais internacionais do Comité nacional francês da CCI (1983-1994)
- Presidente do Grupo de trabalho da CCI sobre a arbitragem e os contratos de construção (1980-1982)
- Membro do Comité Francês de Direito Internacional Privado (desde 1979)
- Membro do *International Council for Commercial Arbitration (ICCA)*
- Membro do Gabinete do *Institute for Transnational Arbitration (ITA)*
- Membro da Comissão da CCI sobre arbitragem internacional
- Membro da *International Bar Association (IBA)*

PUBLICAÇÕES

- Collection of ICC Arbitral Awards, 1975-1985, Paris, Deventer, 1990 (com S. Jarvin); 1986-1990, Paris, Deventer, 1994, (com S. Jarvin e J.J. Arnaldez); 1991-1996, Paris, Deventer, 1997 (com J.J. Arnaldez e D. Hascher); 1996-2000, Paris, Deventer, 2000 (com J.J. Arnaldez e D. Hascher); 2001-2007, Paris, Wolters Kluwer, 2009 (com J.J. Arnaldez e D. Hascher); 2008-2011, Wolters Kluwer, 2013 (com J.J. Arnaldez e D. Hascher)
- Le professionnalisme des arbitres in Cahiers de Droit de l'Entreprise n°4 (juillet-août 2012), Lexis-Nexis, 2012
- “Os princípios da lealdade, celeridade e confidencialidade codificados pelo novo decreto francês de arbitragem”, co-autor Ana Paula Montans, in Revista Brasileira de Arbitragem, n° 32 (Out.-Dez. 2011)
- “The application of transnational rules in ICC arbitral awards”, in “World Arbitration & Mediation Review”, Volume 5, No.2, 2011
- “Les nouveaux principes de procédure : confidentialité, célérité, loyauté” in “Le nouveau droit français de l'arbitrage”, Lextenso, 2011
- “Un demi-siècle de jurisprudence : à la croisée des chemins”, in “L'arbitrage relatif aux investissements : nouvelles dynamiques internationales”, Journée d'Études du 4 mars 2011, Dossier d'Orientation, Conventions (http://forumdelajustice.fr/conventions-wp/wp-content/uploads/2012/05/Compte-rendu-arbitrage-JE-Conventions-4-mars-2011.pdf)
- “Arbitrator's Contract and Competence-Competence”, note sous CA Paris, 6 janvier 2011, n°10/20243, Mr. M. c./ Neftegaz, in “Les Cahiers de l'Arbitrage – The Paris Journal of International Arbitration” 2011-2, 2011
- “Los nuevos principios de lealtad, celeridad y confidencialidad del Código de Procedimiento Civil Francés”, co-autor Stephan Adell, in “Spain Arbitration Review (Revista del Club Español del Arbitraje) n°11/2011”, Revista del Club Español del Arbitraje, Wolters Kluwer España, 2011
- “Les techniques anti-abus”, in “CIRDI, 45 ans après, Bilan d'un système”, Editions A. Pedone, 2011
- “The basis for applying EU competition law from a continental perspective” in EU and US Antitrust Arbitration, Wolters Kluwer, 2011
- “Is there a group of companies doctrine?” in Multiparty Arbitration, Dossiers Institute of World Business Law, 2010
- “Institutions d'arbitrage et responsabilité”, note sous CA Paris, 1re ch. C, 22 janvier 2009, n°07/19492, SNF SAS c/ Chambre de commerce internationale (CCI), co-autor Catherine Schroeder, in “Les Cahiers de l'Arbitrage – The Paris Journal of International Arbitration” 2010-1, 2010
- “El concepto de inversión según la jurisprudencia arbitral” in “Arbitraje internacional y medios alternativos de solución de litigios: retos y realidades”, editado pela associação Andrés Bello dos Juristas Franco-Latino-Americanos e da Unión Nacional de Juristas de Cuba, 2010
- “Panorama de jurisprudencia francesa”, co-autor Stephan Adell, in Revista del Club Español del Arbitraje, 6-2009, p. 127, Spain Arbitration Review, 2009

- "*Aplicación de la ley más favorable en la ejecución de laudos*", in *Revista del Club Español del Arbitraje*, 5-2009, Spain Arbitration Review, 2009
- "*Evidence and confidentiality*", in *Confidentiality in Arbitration*, ICC Bulletin, Special Supplement, 2009
- "*El Arbitraje internacional: costo y duración*" in *El Arbitraje en el Perú y el Mundo*, Director, Carlos Soto, Lima, 2008
- "*La aplicación de la Convención a laudos a-nacionales*" in *El Arbitraje Comercial Internacional*, Guido Tawil, Eduardo Zuleta, co-directores, Buenos Aires, 2008
- "*Langue et langages de l'arbitrage*", in *Mélanges en l'honneur de Pierre Tercier*, Bâle, 2008
- "*How to improve the presentation of evidence in international arbitration*" in *Liber Amicorum*, D. Mitrovic, Belgrade, 2007
- "*How proceedings are managed up to the hearing*" in *Contemporary Issues in International Arbitration and Mediation*, A. Rovine, Editor, The Fordham Papers 2007
- Auteur et co-auteur d'une chronique des sentences arbitrales de la CCI in *Journal du Droit International* (1974 - 2006)
- "*Evaluation of damages in international arbitration*", co-redator, 2006
- "*Améliorer l'efficacité de la production de documents devant les tribunaux arbitraux - un point de vue continental*", Bulletin CCI, Supplément Spécial, 2006
- "*La durée et le coût des procédures d'arbitrage internationale*" *Le Magazine des Affaires*, n°9, novembre 2005
- "*Conflits d'intérêts et impartialité de l'arbitre*" *Le Magazine des Affaires*, n°6, juin 2005
- "*Amendments to the claims and new claims: where to draw the line*" in "*Arbitral procedure at the dawn of the new millenium*" Actes du Colloque International du CEPANI, 15 de Outubro de 2004, Bruylant, Bruxelles 2005
- "*A guide to the ICC Rules of arbitration (Second Edition)*" (com Eric Schwartz) Kluwer Law International, 2005
- "*Le témoin en matière d'arbitrage internationale*" in "*Mélanges en l'honneur de François Knoepfler*", Helbing & Lichtenhahn, 2005
- "*La pratique du délibéré arbitral*" in "*Global reflections on international law, commerce and dispute resolution / Liber Amicorum in honour of Robert Briner*", ICC Publishing, 2005
- "*Cláusulas compromisorias patológicas y combinadas*" in "*El Contrato de Arbitraje*", Universidad del Rosario, Legis, 2005
- "*L'administration de la preuve dans la pratique arbitrale*", *Rev. arb.*, 2004, p.781
- "*El arbitraje, auxilio del comercio exterior*" *Revista Mexicana de Derecho Internacional privado y comparado*, Mexico 2004
- "*L'indépendance de l'arbitre - Mythe ou réalité*" in *Mélanges en l'honneur du Professeur Guy Horsmans*, Bruxelles 2004
- "*L'abus des "anti suit injunctions" en matière d'arbitrage internationale et la convention de New York*", in *De Lege Ferenda, Réflexions sur le droit désirable en l'honneur du Professeur Alain Hirsch* (2004), redatores Anne Héritier Lachat e Laurent Hirsch
- "*The limits of the arbitration agreement in contracts involving more than two parties*", in *Complex Arbitration: perspectives on their procedural implications*, ICC Bulletin, Special Supplement, 2003
- "*The role of the UNIDROIT Principles in International Commercial Arbitration (1) a European perspective*", in *UNIDROIT Principles of international commercial arbitration / Reflections on their use in international arbitration*, ICC Bulletin, Special Supplement, 2002
- "*La révision des sentences dans l'arbitrage internationale*" in *Law of International Business and Dispute Settlement in the 21st Century*, Liber Amicorum Karl-Heinz Böckstiegel, 2001
- "*A guide to the New ICC Rules of Arbitration*", Paris, Kluwer, 1999 (com Eric Schwartz) – tradução espanhola, Oxford University Press, Mexico, 2001
- "*La Convention de Vienne sur la vente internationale et les INCOTERMS*", Paris, 1989 (com o Prof. Jacques Ghestin)
- "*La pratique des INCOTERMS*", Paris, 1988
- "*Jurisprudencia arbitral de la Cámara de Comercio Internacional*", Madrid, 1985
- "*Droit et Pratique de l'Arbitrage International en France*", Paris, 1984
- "*Possible conflict of law rules and the Rules applicable to the substance of the dispute*", ICCA Congress Series, Deventer, 1984
- "*Normes d'application immédiate et arbitrage*" in *Etudes Offertes à Berthold Goldman*, Paris, 1983
- "*France as a place for international arbitration*" in *Liber Amicorum*, Pieter Sanders, Denveter, 1982
- "*Report on the law on arbitration in France*", *Yearbook Commercial Arbitration*, Volume VI, 1981, Volume VII, 1982